

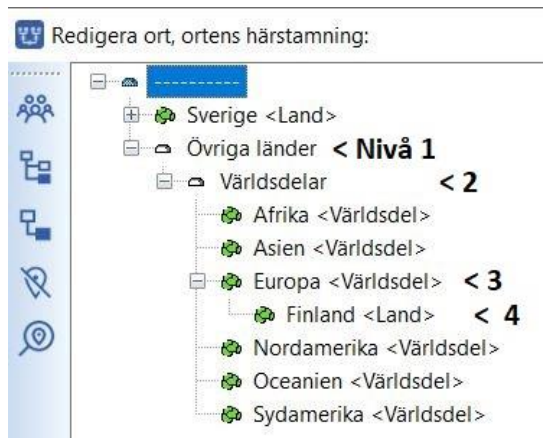
**Innehåll;**

- 1, Hur man registrerar Finlands orter i Ortsträdet (sid 1)
- 2, Hur man justerar "Finland", om man själv lagt in Finland på fel nivå (sid 2)
- 3, Disbyt, Finland och dess län (som godkänns av Disbyt) (sid 3)
- 4, Kartbild över Finland och dess län (med Residensstäder) (sid 4-5)
- 5, Disbyt, kan hantera orter i 3-nivåer (för vissa länder) (sid 5-6)
- 6, F.d Finska Disbyt (med Finska församlingar) (sid 7)

**1; Hur man registrerar Finlands orter i Ortsträdet**

Embryot för Utlands-orterna kom i Disgen 2018, med 6 Världsdelar

Länder utanför Sverige, måste ligga på nivå 4 i Disgens Ortträd (på samma nivå som en svensk församling) för att komma rätt vid **Utskrift** och i **Disbyt**



Bilder från Disgen 2023

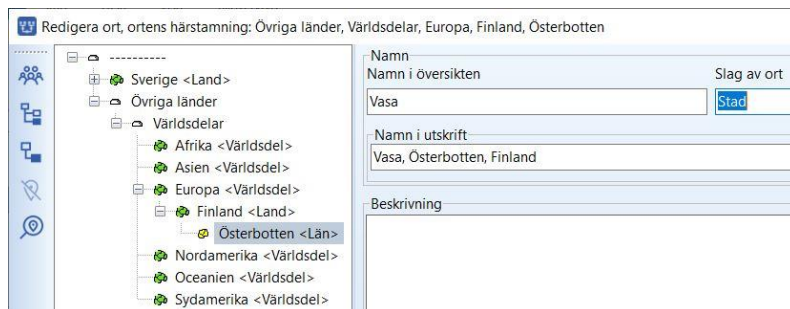
För att utöka Ortsträdet med flera nivåer under Finland;

Klicka på "Ny ort nästa nivå" Under Finland/ länet "Österbotten"

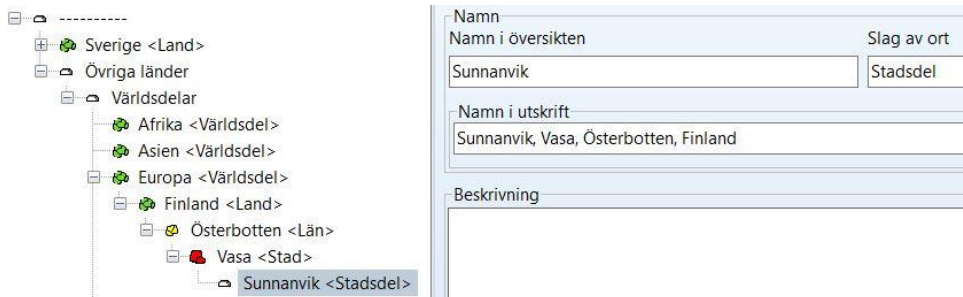
Namn i utskrift (och till Disbyt) "**Österbotten, Finland**"



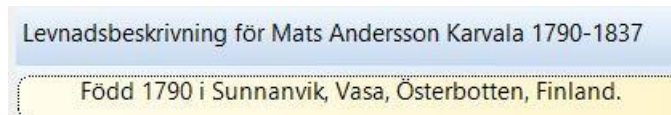
Klicka på "Ny ort nästa nivå" Under Österbottens län Ort/By /Stad/församling i ex; ange **Vasa** (Stad) Namn i utskrift "**Vasa, Österbotten, Finland**" O, s, v,



Personen Mats Andersson Karvala f, 1790 i stadsdelen Sunnavik i staden Vasa i Österbotten Finland



Så här ser det ut i Disgen, med ett "korrekt" Ortsträd

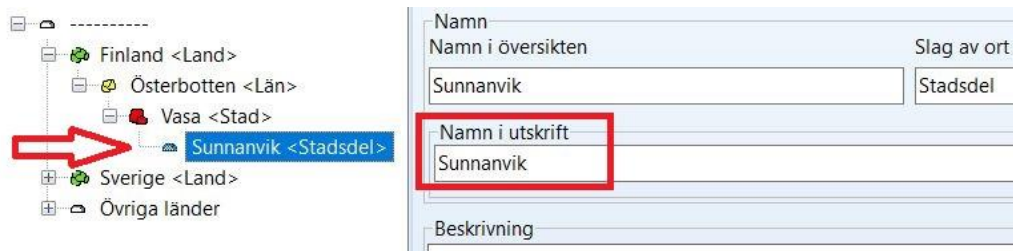


Så här ser personens ort ut i **Disbyt**.  
 Registrerad;  
 Sunnanvik, **Vasa, Österbotten, Finland**



## 2, Hur man justerar "Finland"

Om man själv lagt in landet Finland, så att Finland inte hamnar på nivå 4, då visas bara orten "Sunnanvik" i "Namn i utskrift".



Då blir det så här i Disgen (Finland kommer inte med) bara "Sunnanvik"



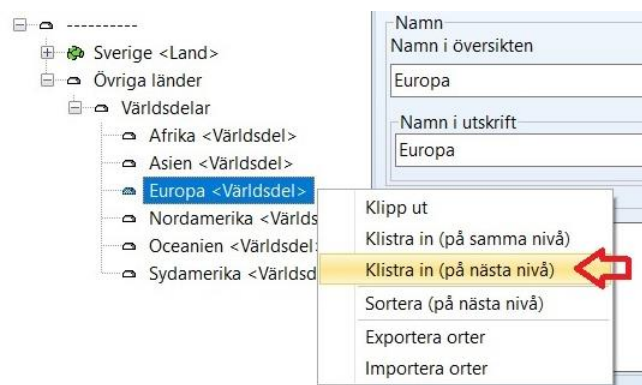
## För att flytta "Felaktiga" Finland till ny plats under Europa;

Markera "felaktiga" Finland och högerklicka > då kommer ny ruta upp, klicka på "Klipp ut",

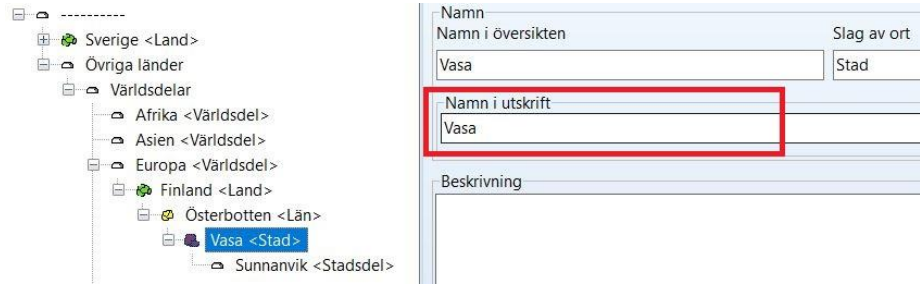


Markera platsen där Finlands ska in, markera "Europa" och högerklicka, välj "Klistra in (på nästa nivå)"

Efter import på nya stället så stänger Ortsträdet ner

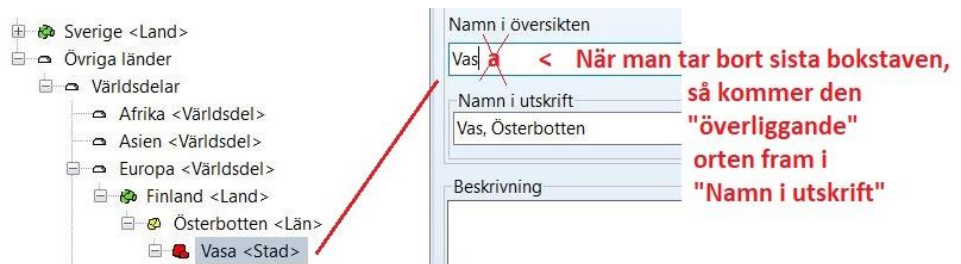


Nu är det **nya Ortsträdet** "korrekt", **MEN** "Namn i utskrift" har inte fått med den "överliggande orten"



För att justera detta, så måste man på varje ortsnivå justera i rutan "Namn i översikten" Börja med överst orten under "Finland" / "Österbotten" sen / "Vasa" sen / "Sunnanvik" /o.s.v. OBS för varje under-ort som blir "justerad" så måsta man klicka på "SPARA" längst ner i Orts-panelen

Börja med översta ortsnivån under Finland "Österbotten"



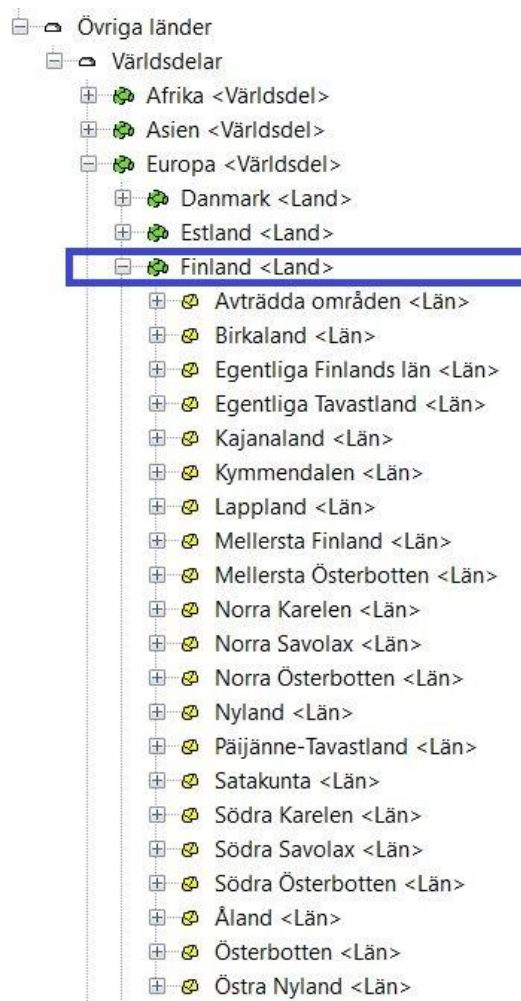
### 3, Disbyt, Finland och dess län som "godkänns" av Disbyt

#### Disgens Ortsträd

Landskapet Nyland är uppdelat i två (2) Län

Länet **Nyland** och länet **Östra Nyland**

Östra Nyland= Helsingforsområdet







**Karta som visar  
Finlands Landskap**

**Om man lägger till  
Östra Nylands Län  
så blir det Finlands Län**

Disbyt  
Karta Finland  
Över **Avträdde områden**



## 5, Disbyt kan hantera orter i 3-nivåer.

### Orter och länder utanför Sverige;

**Utländska orter** skall alltid ha landsnamn i ortsangivelsen (inga förkortningar).

När det gäller länder så är det nu gällande länder som ska anges och med dagens svenska stavning. *(Detta eftersom många orter bytt land eller landet bytt namn).*

### Vissa länder kan visas med orterna i 3 nivåer;

Disbyt kan hantera ytterligare en ortsnivå för Norge, Danmark, Finland, Storbritannien, Australien och USA, nämligen; Fylke, Amt, Finska Landskap/Län, County, Delstat, som kan visas, om man har angivit orterna på denna "detalj-nivå" i sin forskning.

Redovisa nivåerna så här, (om du vill kan du skriva ut Fylke, Amt, Län, County, Delstat); *(ange hela namnet – inga förkortningar)*

- **Norge**; Ort, Fylke, Norge
- **Danmark**; Ort, Amt, Danmark
- **Finland**; Ort, Län / Landskap, Finland
- **Storbritannien**; Ort, Delstat, Storbritannien
- **Australien**; Ort, Delstat, Australien
- **USA**; County, Delstat, USA

Ex-vis;  
Vasa, Österbotten, Finland

<https://www.dis.se/disbyt-orter-utlandet>

## Du kan i Disbyt söka efter vilka Fylken, Amt, Finska Län & Delstater, som kan hanteras i Disbyt;

Disbyt kan hantera ytterligare en ortsnivå för Norge, Danmark, Finland, Storbritannien, Australien och USA, nämligen; Fylke, Amt, Finska Län, County, Delstat.

## För att se dessa länders Fylke, Amt, mm, gå in i Disbyt och logga in

<https://www.dis.se/disbyt>

Gå till "Län" i rubriken, klicka på nedåt-pilen, och scrolla ner till sökt land, när landet kommer fram, klicka en gång till på nedåt-pilen – då kommer nästa nivå upp (Fylke, Amt, Län, Delstat)

- Finland; Ort, **Län**, Finland

## Hur man i Disbyt kan söka vilka Län/Landskap i Finland, som Disbyt "godkänner"

The screenshot shows the DISBYT interface. At the top, there are navigation tabs: STARTSIDA, DIS, DISBYT, and STATISTIK. Below these are search filters for Förnamn, Efternamn, Socken, and Län. The Län dropdown menu is open, showing a list of countries and regions. 'Finland' is highlighted in blue, and a red arrow points to it. The list includes: Sverige, El Salvador, Elfenbenskusten, Eritrea, Estland, Etiopien, Falklandsöarna, Fiji, Filippinerna, Finland, Frankrike, Franska Guyana, Franska Polynesien, Färöarna, Förenade Arabemiraten, Gabon, Gambia, Georgien, Ghana, Gibraltar, Grekland, etc.

Below the search filters, there is a welcome message: "Välkommen till DISBYT. Nu med 33 206 317 pe".

Text instructions on the page:

- Om man för Finland, vill visa Församling/ Ort/ By i Disbyt, så ska man även ange Länet
- Klicka på "Län" in rubriken och scrolla ner till Finland, klicka en gång till på Finland > så kommer Finlands Län upp i den högra rutan
- Ex-vis; Karelen > Avträdde områden
- Ange; Viborg, Avträdde områden, Finland

## Hur det kan se ut i Disbyt, Detta exempel är för Finland;

Om man registrerar så här Finland, Län/Landskap, Ort/By/Socken/Kyrka.

I Disbyt så visas detta i tre nivåer

Exempel- **Finland, Österbotten, Vasa**, Korsholm

VÄLJ	FÖRNAMN	EFTERNAMN	SOCKEN	LÄN
	Marcus	Bertelsson Bränn	Vasa <b>A</b>	Österbotten, FI
	Marcus	Berthelsson Bränn	<b>B</b>	Österbotten, FI
	Markus	Bertilsson	<b>C</b>	Finland



A = har registrerat Orten Vasa, i länet Österbotten och landet Finland  
Orten kommer att visas i [*Socken-rutan*] och "Länet + FI" i [*Län-rutan*]

B = har angivit länet Österbotten och landet Finland

C = har bara angivet Finland

Orterna i Utlandet letar jag i Google Maps; <https://www.google.se/maps/>  
I Google Maps kan man för vissa länder, få se "färglagda områden" (typ län)  
Ex-vis; Jämtland, "Norra Savolax" i Finland, North Dakota i USA.

## 6, F.d Finska Disbyt

### Disbyt Finska delen, med Finska församlingar enligt HISKI

Tidigare före ca 2021 hade Disbyt en separat Disbytdatabas för Finland och Norge

Någon gång ca 2021, så lade man ihop Finska delen med Svenska Disbytdatabasen.

#### Men den finska delen kan man fortfarande använda,

det är Gunnar Bergstedt i Stockholm som tar hand om dessa Disbytutdrag  
Gunnars mejl hittar du på Dis hemsida/Disbytombud

Församling med **rätt län enligt hiski**, är det som godkänner en finsk ort/plats, står det bara Finland kommer den personen inte med i finska basen men i svenska.

<https://hiski.genealogia.fi/hiski?fi>

De finska församlingarna kan ju finnas med samma namn i olika län, tyvärr.

Så här ser det ut i Disbyt, med "Finska delen", har i MEDLEM-rutan tillägget **fin**.

STARTSIDA DIS DISBYT STATISTIK ADM Antal användare idag: 509 Olle Olsson MIN SIDA LOGGA UT 

Förnamn	Efternamn	Socken	<input type="checkbox"/> Sök nära	Län	År från	År till	Ignorera träffar från
Augusta				Egentliga Finland, FI			

Alla Alla

RENSA SÖK Kön: Alla TIDIGARE SÖKNINGAR SORTERINGSORDNING I perioden: Alla Sök SÖK

Sökningen i DISBYT gav följande resultat:  
Träff 1 t.o.m. 6 av 6 [1.456 sek.]

VÄLJ	FÖRNAMN	EFTERNAMN	SOCKEN	LÄN	PERIOD	MEDLEM
	Augusta	Almberg	Tövsala	Egentliga Finland, FI	1844-	5084
	Augusta	Almberg	Tövsala	Egentliga Finland, FI	1844-	5084fin 
	Augusta	Grottenfelt	Åbo	Egentliga Finland, FI	1824-1890	5084
	Augusta	Grottenfelt	Åbo	Egentliga Finland, FI	1824-1890	22603
	Augusta	Grottenfelt	Åbo	Egentliga Finland, FI	1824-1852-	5084fin
	Augusta	Karlsdotter	Iniö	Egentliga Finland, FI	1870-	60247

2023-10-08

*Olle Olsson*

DisgenFadder & Disbytombud

[olle.olsson.gavle@gmail.com](mailto:olle.olsson.gavle@gmail.com)